

Vedere con altri occhi



L'autrice

Elisabeth Bernet-Eich, teologa cattolica, in pensione dal 2010, è autrice di diversi libri.



L'autore

Andreas Knapp fa parte della comunità dei "Piccoli Fratelli del Vangelo" e vive a Lipsia. È autore di libri di poesia e di volumi sulla fede cristiana.



L'artista

L'artista Sokey A. Edorh vive a Lomé, Togo, ed è uno dei più notevoli artisti africani contemporanei.

Impressum

testi © 2012 *Sacrificio Quaresimale*, Lucerna /
Pane per tutti, Berna

immagini © 2012 Misereor, Aquisgrana, Germania

redazione Martina Gassert, *Sacrificio Quaresimale*

traduzione Vittorio Dell'Era

grafica e stampa Mengis Druck, Visp

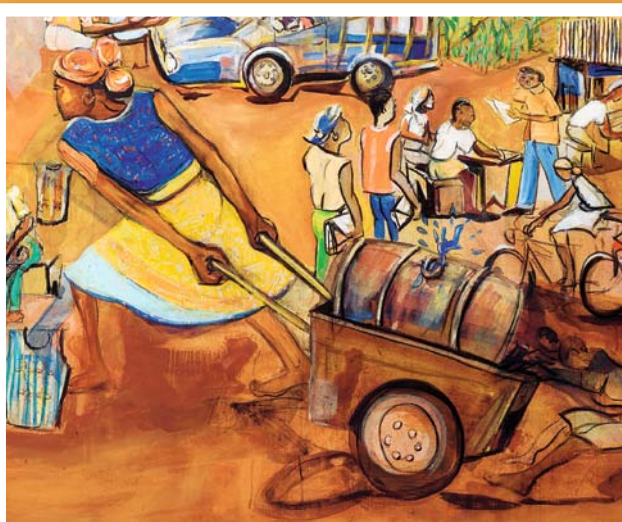
Introduzione

Le meditazioni di Elisabeth Bernet e Andreas Knapp invitano a gettare uno sguardo sul mondo, con gli occhi delle donne e degli uomini rappresentati sul Drappo quaresimale. Chi s'immedesima nella donna che porta l'acqua, scoprirà aspetti diversi da chi osserverà dal punto di vista del tessitore raffigurato sulla sinistra. La donna sta tirando il carretto dell'acqua con tutte le sue forze, mentre l'uomo controlla con sguardo critico il tessuto a cui sta lavorando.

Mentre a Elisabeth Bernet salta all'occhio il notevole impegno delle donne, Andreas Knapp si immedesima negli uomini. Le donne tirano, spingono o coltivano con energia e gli uomini sono fieri, pensosi o disperati. Ma a poco a poco le prospettive individuali si allargano e includono quelle altrui: si cammina, si soffre, si rivendica e si spera insieme. S'incomincia perfino a prestare ascolto e a vedere il mondo con occhi nuovi. Occhi aperti su un mondo in cui già agisce lo Spirito Santo e dove, come scrive Elisabeth Bernet: «Dio pianta la sua tenda».

Martina Gassert
Sacrificio Quaresimale

Siegfried Arends
Pane per tutti



io tiro
tiro il carretto
tiro il carretto carico d'acqua
tiro il carretto della vita

io mi muovo contro l'ingiustizia
mi muovo contro lo sfruttamento
mi muovo contro la morte

io sono trascinata
dalla sete dei bambini
dalla sete degli animali
dalla sete dei campi

io sono trascinata
da un gran desiderio
sono trascinata
dal grande grido: ho sete

io tiro con tutta la forza
verso la sorgente dei sogni
verso la fonte da cui sgorga giustizia
per tutti

Elisabeth Bernet



vedere il mondo
con gli occhi d'un tessitore

i fili tesi
un lungo lavoro mi sta davanti
la stoffa sarà pronta ora di sera
cosa mi porto a casa
dove i bambini aspettano affamati
e mia moglie ha sgobbato duro
io son fiero del mio mestiere
che ho imparato da mio padre
ma chissà se le stoffe basteranno
a dar da mangiare ai miei bambini
e a riscaldare il loro sonno

o Dio
la nostra vita è intessuta di tanti fili colorati
fa' che siamo pronti a lasciarci intrecciare
con gli altri in un tessuto vivo
in solidarietà e giustizia
sii tu stesso il filo rosso
che ci illumina in questa direzione

Andreas Knapp



io spingo con tutta la forza sui pedali
m'impegno con tutte le forze per il diritto all'istruzione

spingo con tutta la forza sui pedali
m'impegno con tutte le forze per il futuro dei bambini

spingo con tutta la forza sui pedali
m'impegno con tutte le forze per gli orfani dell'aids

spingo con tutta la forza sui pedali
m'impegno con tutte le forze per la parità di diritti

spingo con tutta la forza sui pedali
m'impegno con tutte le forze per eque retribuzioni

io spingo con tutta la forza sui pedali
intervieni per me, tu che sei forza e amore, Dio

Elisabeth Bernet



vedere il mondo
con gli occhi d'un insegnante

dinanzi a me gli occhi raggianti
di così tanti giovani
curiosi e inquieti ad un tempo
quale scienza e sapienza posso affidar loro
affinché partecipino alla costruzione d'un altro mondo
in cui si rispettino
colori e razze
uomini e donne
e tutte le vie verso Dio

o Dio
tu ci hai donato la capacità di imparare
dacci attenzione e
pazienza per i giovani
affinché affidiamo loro non solo numeri
ma valori
e li accompagniamo nel loro cammino
per diventare sempre più umani
guardando a Gesù che ha trasformato
i suoi discepoli in amiche e amici

Andreas Knapp





noi piantiamo
nel grembo della terra
fiori e ortaggi
affinché la vita cresca

piantiamo
nel grembo della terra
sofferenza e speranza
affinché la giustizia cresca

piantiamo
nel grembo della terra
rabbia e pazienza
affinché l'uguaglianza cresca

noi, o Dio, piantiamo nel tuo grembo materno
le lacrime della nostra gente
le lacrime dei nostri figli
e le nostre stesse lacrime
fa' crescere futuro pane e resistenza

Elisabeth Bernet

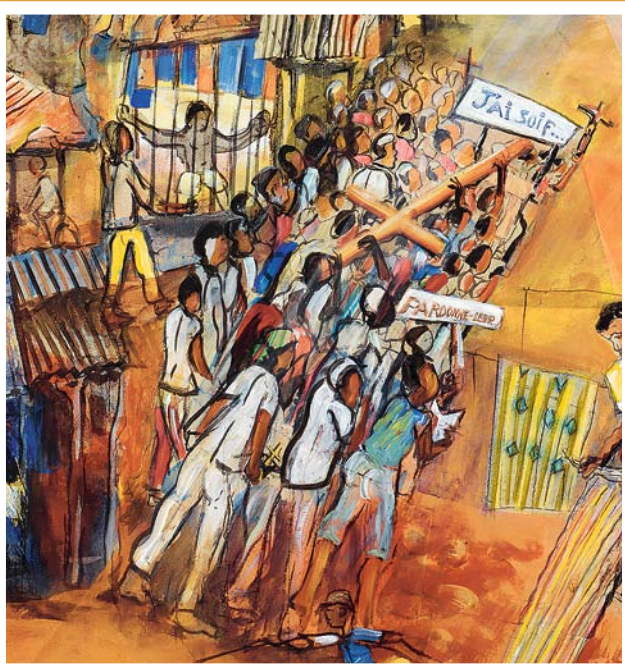


vedere il mondo
con gli occhi d'un prigioniero

attraverso le sbarre
il mio sguardo disperato
fuori scorre la vita
e io resto imprigionato
dietro il muro di Gerusalemme Est
nelle prigioni del Congo e nella povertà di Haiti
tagliato fuori dal ricco Nord
escluso dai quartieri residenziali dei ricchi
senza accesso all'istruzione o alle cure mediche
prigioniero del mio ruolo di maschio
emarginato per le mie opinioni politiche
discriminato per la mia religione
scuoto le sbarre
eppure sono un essere umano come voi

o Dio
aiutaci a superare le recinzioni di filo spinato
e i muri nelle teste
poiché là dove non ci sono più barriere
lì inizia il tuo regno

Andreas Knapp



procediamo – protestiamo – piangiamo – portiamo

procediamo sulla via della solidarietà
procediamo con quanti subiscono ingiustizia
procediamo con quanti si sollevano

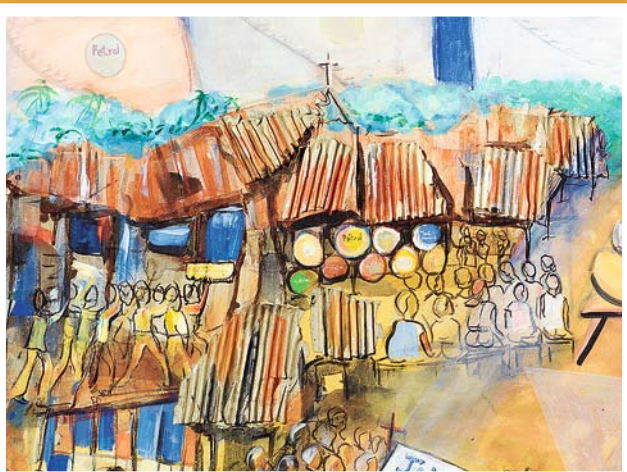
protestiamo contro il furto di terra
protestiamo contro la schiavitù
protestiamo contro lo sfruttamento del pianeta
protestiamo contro la violenza sessuale e il traffico
di bambini
protestiamo contro la guerra

piangiamo con i bambini affamati
piangiamo con gli adolescenti soldato
piangiamo con le famiglie abbandonate
piangiamo con gli anziani lasciati soli
piangiamo con gli animali torturati

portiamo l'immagine della gente torturata
portiamo i morti nel nostro cuore
portiamo il dolore insieme ai parenti

non portiamo ancora la speranza alla tomba
portiamo in noi il germe della risurrezione

Elisabeth Bernet

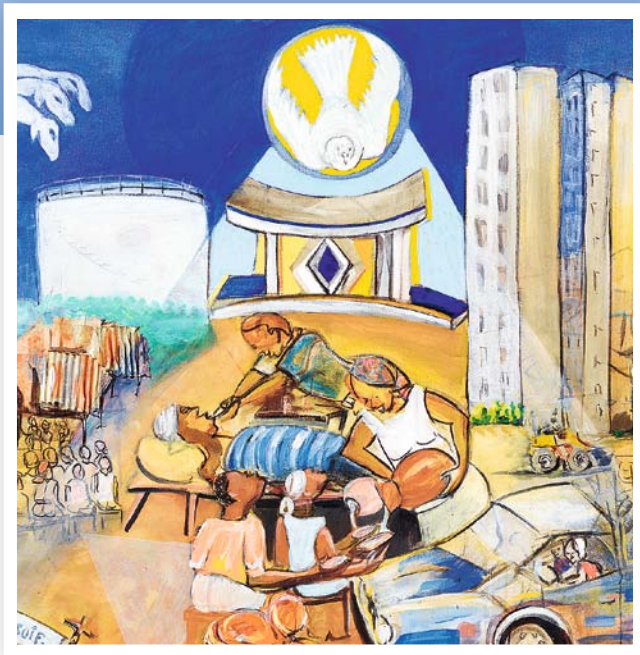


dvedere il mondo
con gli occhi degli altri

poter ascoltare e immedesimarmi
nelle preoccupazioni e nelle difficoltà
nelle speranze e nelle gioie delle altre persone
non restare imbozzolato nel mio piccolo mondo
ma aprirmi al tutto
badare non solo ai miei interessi
ma anche ai bisogni degli altri
in tanti parlamenti e istituzioni
le donne sono sottorappresentate
sono gli uomini a decidere il salario delle donne
o le leggi che esse debbono seguire

o Dio
tu vuoi unirci in una comunità
della compassione e dell'amore
insegnaci ad ascoltarci a vicenda
e a decidere insieme
affinché la nostra comunità divenga
un'immagine della tua vita trinitaria

Andreas Knapp



io credo al sogno della colomba
gli esseri umani disimparano la guerra
le religioni fanno festa insieme

credo al sogno della colomba
gli uomini potenti apparecchiano la tavola
i boss dell'economia piantano grano e verdura

credo al sogno della colomba
le donne rifugiate parlano nei parlamenti
le modelle curano malati e disabili

credo al sogno della colomba
i coltelli da macello arrugginiscono
e la dolcezza si rivolge a tutte le creature

credo al sogno della colomba
l'arcobaleno splende su tutti
e lo Spirito c'insegna un canto nuovo

io sogno il sogno della colomba
e vivo per questo
Dio pianta la sua tenda qui in mezzo a noi

Elisabeth Bernet

Dalla sopravvivenza alla vita

Sacrificio Quaresimale è l'organizzazione di cooperazione internazionale dei cattolici in Svizzera. Ha definito programmi nazionali in 16 Paesi dove sostiene la realizzazione di circa 400 progetti pastorali e di cooperazione allo sviluppo per aiutare donne e uomini svantaggiati a migliorare la propria situazione. Sacrificio Quaresimale si impegna pure a livello nazionale sensibilizzando la popolazione svizzera e intervenendo nella politica di sviluppo.

Per un mondo giusto

Pane per tutti è l'ente per lo sviluppo della Federazione delle Chiese evangeliche della Svizzera. Sostiene circa 350 progetti e programmi di sviluppo in Asia, America latina e Africa. Attraverso le sue campagne di informazione e di sensibilizzazione promosse nella Confederazione sulle questioni Nord-Sud e le sue attività di politica di sviluppo, Pane per tutti si impegna a favore di strutture socio-economiche internazionali più eque.

 **SACRIFICIO QUARESIMALE**

via al Forte 2
6901 Lugano
www.sacrificioquaresimale.ch
CCP 69-8988-1

 **PANE PER TUTTI**

via al Forte 2
6901 Lugano
www.pane-per-tutti.ch
CCP 40-984-9